



UNHCR

United Nations High Commissioner for Refugees
Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés
Верховный комиссар ООН по делам беженцев

Распространение ОБЩЕЕ HCR/GIP/17/13

Декабрь 2017 г.

Язык оригинала: АНГЛИЙСКИЙ

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРЕДОСТАВЛЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЫ № 13:

Применимость Статьи 1D Конвенции 1951 года о статусе беженцев к палестинским беженцам

УВКБ ООН публикует данные Рекомендации в соответствии со своим мандатом, указанным в Уставе Управления, а также в Статье 35 Конвенции 1951 года о статусе беженцев, Статье II Протокола к ней 1967 года и в соответствующих региональных документах. Эти Рекомендации являются дополнением к «Руководству УВКБ ООН по процедурам и критериям определения статуса беженца в соответствии с Конвенцией 1951 года» (Женева: УВКБ ООН, 1979 год, переиздано в 2011 году) и другим Рекомендациям по предоставлению международной защиты. Они заменяют «Доработанную пояснительную записку о применимости Статьи 1D Конвенции 1951 года о статусе беженцев к палестинским беженцам» от октября 2009 года и все предыдущие соответствующие рекомендации. В то же время остается в силе «Пояснительная записка о толковании УВКБ ООН Статьи 1D Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Статьи 1 (а) Квалификационной директивы ЕС применительно к палестинским беженцам, ищущим международной защиты» от мая 2013 года.

Эти Рекомендации, составленные после консультаций с представителями широкого круга общественности, содержат указания по толкованию правовых норм для правительственных органов, юристов-практиков, сотрудников, принимающих решения, сотрудников судебных органов, а также для персонала УВКБ ООН, осуществляющего определение статуса беженца в соответствии с его мандатом.

Эти Рекомендации были подготовлены в тесном сотрудничестве с Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ («БАПОР»).

В соответствии с политикой УВКБ ООН в отношении равенства и недопущения дискриминации, во всех случаях, когда формулировки первоначального текста международного соглашения составлены с использованием гендерно-маркированных языковых средств и не касаются конкретного гендера, теперь текст следует толковать и понимать как применимый в равной степени к мужчинам и женщинам. По этой причине в текстах, цитируемых в публикациях УВКБ ООН, согласно этому принципу добавляется соответствующая формулировка в квадратных скобках.

«Руководство УВКБ ООН по процедурам и критериям определения статуса беженца и Рекомендации по предоставлению международной защиты» доступны по ссылке: <http://www.refworld.org.ru/docid/537f597c4.html>.

Информация о проведении консультаций с представителями общественности касательно предстоящих рекомендаций будет опубликована на веб-странице: <http://www.unhcr.org/544f59896.html>.

I. ВСТУПЛЕНИЕ

1. В Статье 1D Конвенции 1951 года о статусе беженцев («Конвенция 1951 года»)¹ признается, что определенные категории беженцев могут пользоваться отдельными механизмами защиты или помощи со стороны органов или учреждений Организации Объединенных Наций помимо Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев («УВКБ ООН»). В настоящее время Статья 1D применяется к палестинским беженцам, для которых было создано Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР)², с целью решения их проблем в создавшейся ситуации³.

2. Статья 1D Конвенции 1951 года предусматривает следующее:

Положения настоящей Конвенции не распространяются на лиц, которые в настоящее время пользуются защитой или помощью других органов или учреждений Организации Объединенных Наций, помимо Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

В тех случаях, когда такая защита или помощь были по какой-либо причине прекращены до того, как положение этих лиц было окончательно урегулировано согласно соответствующим резолюциям, принятым Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, эти лица автоматически приобретают права, вытекающие из настоящей Конвенции⁴.

3. Статья 1D Конвенции 1951 года часто характеризуется как «положение об исключении», хотя она имеет как исключаящие, так и включающие аспекты⁵, а два ее пункта должны

¹ Конвенция 1951 года о статусе беженцев (28 июля 1951 года) 189 UNTS 137 (Конвенция 1951 года), <http://www.refworld.org/docid/3be01b964.html> и Протокол к ней о статусе беженцев (31 января 1967 года) 606 UNTS 267 (Протокол 1967 года), <http://www.refworld.org/docid/3ae6b3ae4.html>.

² Резолюцией 302 (IV) Генеральной Ассамблеи ООН, Помощь палестинским беженцам, 8 декабря 1949 года, A/RES/302, было создано агентство БАПОР, в обязанности которого входит обеспечение помощи и защиты палестинских беженцев. Роль БАПОР также признается судами: см., например, дело «Болбол против Департамента по вопросам иммиграции и гражданства» (дело Болбола), C-31/09, Суд Европейского союза («Суд ЕС»), 17 июня 2010, пункт 44, <http://www.refworld.org/docid/4c1f62d42.html>: «Нет сомнений в том, что БАПОР является одним из органов или учреждений Организации Объединенных Наций, помимо УВКБ ООН, которые упоминаются в Статье 12 (1) (а) Директивы и в Статье 1D Женевской конвенции ... ». См. Также: AD (Палестина), («AD Палестина») [2015] NZIPT 800693-695, Новая Зеландия: Трибунал по вопросам иммиграции и защиты, 23 декабря 2015 года, пункты 101-116, <http://www.refworld.org/docid/56b1bcc24.html>.

³ До создания БАПОР Организация Объединенных Наций также учредила Согласительную комиссию ООН по вопросам Палестины («СКООНП»), для того, чтобы, в частности, «облегчить репатриацию, расселение и экономическую и социальную реабилитацию беженцев и выплату компенсации, а также осуществлять тесное сотрудничество с Директором Организации Объединенных Наций по оказанию помощи палестинским беженцам и через него [или нее] - с соответствующими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций». Резолюция ГА ООН 194 (III), Палестина - Доклад медиатора ООН о достигнутом прогрессе, 11 декабря 1948 года, A/RES/194, пункт 11. В 1951 году СКООНП впервые предоставила информацию Генеральной Ассамблее и с тех пор ежегодно констатировала, что не смогла изыскать средства для достижения прогресса в реализации пункта 11 Резолюции 194 (III). См., СКООНП, Отчет о проделанной работе Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам Палестины, Док. A/1985, 20 ноября 1951 года, пункты 79 и 80 из первого доклада, и более позднего - доклад СКООНП, 13 августа 2015 года, A/0/319, приложение; Резолюция Генеральной Ассамблеи ООН 69/86.

⁴ В настоящих Рекомендациях УВКБ ООН первый пункт Статьи 1D обозначен как «Статья 1D (1)», а второй – как «Статья 1D (2)».

⁵ Представитель Франции г-н Рошфор на Конференции полномочных представителей заявил, что «рассматриваемая Статья была действительно той статьей, которая предусматривала отсроченное включение». Конференция полномочных представителей по вопросу о статусе беженцев и лиц без гражданства, Краткий обзор третьего совещания, 19 ноября 1951 года, документ ООН A/Conf.2/SR.3, стр. 10. Все документы ООН доступны в базе данных официальных документов ООН по ссылке: <http://www.un.org/en/documents/index.html> См. Также Джеймс Хэтэуэй и Мишель Фостер, Закон о статусе беженцев, (Кембридж: Cambridge University Press, 2-е изд.,

толковаться последовательно один за другим. Иначе говоря, сначала необходимо согласование со сферой применения первого пункта и только после этого - второго. Согласно первому пункту из сферы защиты Конвенции 1951 года обычно исключаются те палестинские беженцы, которые пользуются защитой или помощью БАПОР, а согласно пункту 2 Статьи 1D в сферу защиты включаются те же палестинские беженцы, когда эта защита или помощь были прекращены. Как только защита или помощь прекратились (см. Раздел II Е ниже), они имеют право *ipso facto* (в силу самого факта) воспользоваться гарантиями, предусмотренными Конвенцией 1951 года. Поскольку беженцы уже признаны международным сообществом⁶, в отношении них не требуется отдельная или дополнительная оценка согласно Статье 1A (2) на соответствие критериям для получения защиты в рамках Конвенции. Заявители должны лишь доказать, что они подпадают под действие положений Статьи 1D.

4. Все государства-участники Конвенции о статусе беженцев 1951 года и/или Протокола к ней 1967 года должны обеспечить полную интеграцию Статьи 1D в национальное законодательство и практику. Полная интеграция этого положения в национальное законодательство и практику является обязательством государств-участников в соответствии с международными документами о беженцах.

5. В настоящих Рекомендациях рассматривается толкование Статьи 1D Конвенции о статусе беженцев 1951 года в отношении палестинских беженцев, ходатайствующих о предоставлении защиты в соответствии с Конвенцией 1951 года, *вне* зон действия БАПОР. В данном документе дается предметное толкование УВКБ ООН Статьи 1D (Часть II), а также рассматриваются некоторые вопросы процедуры и доказывания (Часть III) на основе практики государств, международной и национальной судебной практики, а также мнений ведущих юристов и научных специалистов.

II. АНАЛИЗ

A. Цель и задачи

6. При толковании Статьи 1D следует учитывать ее цель и задачи, а также контекст, в том числе обращаясь к подготовительным материалам к Конвенции 1951 года и другим международным документам, предназначенным для рассмотрения вопросов защиты и институциональной ответственности за палестинских беженцев. Широкое толкование обеспечивается на основе намерения сторон, выраженного в обычном значении условий договора, рассматриваемых в контексте и с учетом его цели и задач⁷. Из этого следует, что Статья 1D Конвенции 1951 года имеет две связанные цели, которые определяют ее толкование и применение. Первая цель заключается в том, чтобы палестинских беженцев

2014), 513; и Лекс Таккенберг, «Статус палестинских беженцев в международном праве» (Oxford: Press Oxford University Press, 1998), с. 66. См. Также Гай Гудвин-Гилл и Джейн Макадам, которые заявляют, что Статью 1D «следует рассматривать не столько как «положение об исключении», а скорее как «положение об условном включении». Беженцы в международном праве (Оксфорд: издательство Оксфордского университета, 3-е издание, 2007), 153; и Атле Грал-Мадсен, который ссылается на него как на «приостанавливающее положение», «Статус беженцев в международном праве», Том I Беженцы, A.W. Sijthoff-Leyden, 1966 г., р. 263.

⁶ «[П]алестинские беженцы – без сомнения, перемещенные палестинцы рассматривались на всех соответствующих этапах как беженцы и считались Организацией Объединенных Наций и другими организациями лицами, принадлежащими к отдельной категории». Дело «Амер Мохаммед Эль-Али против Государственного секретаря Департамента внутренних дел» и дело «Даруз против Государственного секретаря Департамента внутренних дел» (Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, третья сторона, участвующая в судебном разбирательстве), (дело «Эль-Али») Великобритания: Апелляционный суд (Англия и Уэльс), 26 июля 2002 года, [2002] EWCA Civ 1103, http://www.refworld.org/cases_GBR_CA_CIV_3f278a3a4.html, п. 15.

⁷ Статья 31 Венской конвенции о праве международных договоров от 23 мая 1969 года, ООН, серия «Сборник договоров ООН», том 1155, стр. 331, <http://www.refworld.org/docid/3ae6b3a10.html>. См. Также Иэн Браунли, «Принципы международного публичного права» (Oxford: Oxford University Press, 7-е издание, 2008), 631.

продолжали признавать особой категорией⁸ и чтобы они продолжали пользоваться защитой и связанными с ней правами до тех пор, пока их положение не будет окончательно урегулировано согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций⁹. Эта цель также отражена в обсуждениях, касающихся разработки Устава Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, в котором подчеркивается, что палестинским беженцам следует по-прежнему предоставлять особый статус¹⁰. Было также признано существенно важным обеспечить непрерывность защиты¹¹ для палестинцев как *sui generis* (особой) категории беженцев согласно Конвенции 1951 года.

7. Вторая цель Статьи 1D заключается в том, чтобы избежать дублирования и частичного перекрытия компетенций УВКБ ООН и БАПОР. Обязанности этих двух агентств должны быть взаимодополняющими¹². В этой связи следует отметить, что, хотя мандат УВКБ ООН является глобальным, его компетенция «не распространяется на лиц ... которые по-прежнему пользуются защитой и помощью других органов или учреждений Организации Объединенных Наций»¹³. И напротив, БАПОР обладает компетенцией в пяти географических регионах или зонах: Иордании, Ливане, Сирийской Арабской Республике, на Западном берегу реки Иордан (в т.ч. в Восточном Иерусалиме) и в секторе Газа¹⁴. В совокупности эти территории составляют зону действия БАПОР, в которой организация обеспечивает защиту¹⁵ или помощь более пяти миллионам палестинских беженцев¹⁶.

⁸ «Статья направлена в основном на обеспечение непрерывности защиты палестинцев как лиц, принадлежность к категории беженцев которых уже установлена». AD (Палестина), пункт 159, примечание 2 выше. Статья 1D «предназначена для существующей категории беженцев, в отношении которых Генеральная Ассамблея уже приняла определенные меры». Таккенберг, примечание 5 выше, 97.

⁹ См. также: Дело «Мостафа Абед Эль Карем Эль-Котт и другие против Управления по вопросам иммиграции и гражданства», С-364/11, Европейский союз: Суд Европейского союза, 19 декабря 2012 года (дело Эль-Котта), http://www.refworld.org/cases_ECJ_50d2d7b42.html, пункт 62, в котором Суд ЕС подтвердил, что цель Статьи 1D - «обеспечить, чтобы палестинские беженцы продолжали получать защиту и связанные с ней права до тех пор, пока их положение не будет окончательно урегулировано ... ».

¹⁰ Генеральная Ассамблея, пятая сессия, Официальные доклады, Третий комитет, 328-е заседание, 27 ноября 1950 года, пункты 52, 55 (г-н Баруди, Саудовская Аравия), Док. A/C.3/SR.328, доступен в базе данных официальных документов ООН по ссылке: <http://www.un.org/en/documents/index.html>. Также упоминается в документе «Представление УВКБ ООН в деле Эль-Али перед Апелляционным судом Англии и Уэльса», <http://www.refworld.org/docid/3d1c73c04.html> («Участие УВКБ ООН в деле Эль-Али»).

¹¹ Генеральная Ассамблея, пятая сессия, Официальные доклады, Третий комитет, 344-е заседание, 11 декабря 1950 года, пункты 24-25 (г-н Баруди, Саудовская Аравия); пункт. 28 (г-н Лесаж, Канада); пункты 29-30 (г-н Давин, Новая Зеландия); пункт. 39 (г-н Норьега, Мексика); пункт 42 (г-н Раафат, Египет), документ ООН A/C.3/SR.344, доступен в базе официальных документов ООН по ссылке <http://www.un.org/en/documents/index.html>. Также упоминается в документе «Участие УВКБ ООН в деле Эль-Али», примечание (10) выше.

¹² См. Гудвин-Гилл и Макадам, примечание 5 выше, 152. Важность этой взаимодополняемости отражена в существующей практике этих двух агентств. С 2005 года УВКБ ООН и БАПОР проводят ежегодные совещания высокого уровня для решения вопросов, представляющих общий интерес; а с 2010 года работает совместная рабочая группа, которая поддерживает регулярный контакт и собирается два раза в год.

¹³ Устав Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев («Устав»), 14 декабря 1950 года, A/RES/428(V), <http://www.refworld.org/docid/3ae6b3628.html>, пункты 1 и 7 (с). Что касается различий между формулировками Устава («продолжают пользоваться») и положениями Статьи 1D («в настоящее время пользуются»), УВКБ ООН интерпретирует фразы как имеющие одинаковый смысл». По неустановленным причинам, (но которые, возможно, были вызваны временными ограничениями), в определении «беженец» в рамках подготовки Конвенции не были внесены поправки, с тем, чтобы привести ее в соответствие с Уставом УВКБ ООН до отправки на Конференцию полномочных представителей». Гудвин-Гилл и Макадам, примечание 5 выше, с. 154. См. также вопрос о мандате УВКБ ООН, УВКБ ООН, Пояснительная записка о мандате Верховного комиссара по делам беженцев и его Управления, октябрь 2013 года, <http://www.refworld.org/docid/5268c9474.html>.

¹⁴ См., например, Резолюцию 58/95 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 2003 года и более позднюю Резолюцию ГА ООН 71/91 «Помощь палестинским беженцам: Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 22 декабря 2016 года», A/ RES/71/91: <http://www.refworld.org/docid/586cbe334.html>.

¹⁵ Важно отметить, что БАПОР имеет мандат на осуществление защиты с момента его создания. Тем не менее, функция защиты со временем возросла и расширилась в 2010 году с принятием политики защиты и разработки инструментов и стандартов защиты. См. БАПОР, «Защита палестинских беженцев», 2015 г.,

B. Ratione personae: Сфера применения Статьи 1D

8. В сферу применения Статьи 1D входят следующие группы лиц:

Палестинские беженцы: лица, которые являются «палестинскими беженцами»¹⁷ в соответствии с Резолюцией 194 (III) Генеральной Ассамблеи ООН от 11 декабря 1948 года¹⁸, последующими резолюциями Генеральной Ассамблеи ООН, и которые в результате арабо-израильского конфликта 1948 года были перемещены с той территории Палестины, которая стала Израилем, и которые не смогли туда вернуться.

Перемещенные лица: лица, которые являются «перемещенными лицами» в соответствии с Резолюцией 2252 (ES-V) Генеральной Ассамблеи ООН от 4 июля 1967 года, последующими резолюциями Генеральной Ассамблеи ООН, и которые в результате конфликта 1967 года были перемещены с палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года и которые не смогли туда вернуться¹⁹. К этой группе также относятся лица, перемещенные в результате «последующих военных действий»²⁰.

Потомки: термин «потомки» охватывает всех лиц, родившихся у палестинских беженцев или перемещенных лиц в соответствии с определением выше²¹. На основе

<http://www.refworld.org/docid/5703647f4.html> и <https://www.unrwa.org/what-we-do/protection>. Однако БАПОР «не владеет, не управляет и не контролирует лагеря, поскольку ответственность за это несет руководство принимающей страны». <https://www.unrwa.org/palestine-refugees>. См. также примечание 48 ниже.

¹⁶ См. последние данные в цифрах по БАПОР: <http://www.unrwa.org/>.

¹⁷ Термин «палестинские беженцы» никогда не был четко определен Генеральной Ассамблеей, однако с первоначальным рабочим вариантом толкования этого термина можно ознакомиться в Документе ООН W/61/Add.1, Дополнение к определению «беженец». В соответствии с пунктом 11 Резолюции Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1948 года, 29 мая 1951 года, которая должна читаться совместно с Запиской Генерального секретаря, ООН Док. A/AC.25/W/61, <https://unispal.un.org/DPA/DPR/unispal.nsf/0/418E7BC6931616B485256CAF00647CC7>. Рабочее определение БАПОР термина «палестинский беженец» для целей регистрации с годами менялось, поскольку первоначально оно обозначало подкатегорию «нуждающихся» лиц. С 1984 года подкатегория называется «лица, обычным местом проживания которых была Палестина в период с 1 июня 1946 года по 15 мая 1948 года и которые потеряли как жилье, так и средства к существованию в результате конфликта 1948 года».

¹⁸ Генеральная Ассамблея ООН постановила в п. 11 резолюции 194 (III), что «беженцам, желающим вернуться в свои дома и жить в мире со своими соседями, должно быть позволено сделать это в кратчайшие сроки» и что «компенсация должна выплачиваться за имущество тех, кто принял решение не возвращаться, а также за утрату или повреждение имущества».

¹⁹ Резолюция Генеральной Ассамблеи ООН 2452 (XXIII) А от 19 декабря 1968 года призвала к возвращению «перемещенных лиц», о чем с тех пор ежегодно говорилось в последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи ООН, <https://unispal.un.org/DPA/DPR/unispal.nsf/0/0F32DC9EB80EE553852560DF004F1352>. См. также дело Болбола (примечание 2 выше), пункт 47: «нельзя оставлять в качестве аргумента против включения лиц, перемещенных после военных действий 1967 года в рамках Статьи 1D Женевской конвенции то, что только те палестинцы, которые стали беженцами в результате конфликта 1948 года, которые пользовались защитой или помощью БАПОР во время подписания первоначального варианта Женевской конвенции в 1951 году, подпадают под действие Статьи 1D этой конвенции [...]».

²⁰ См. Резолюцию Генеральной Ассамблеи ООН A/RES/7/120, 16 декабря 1982 года, которая расширила мандат БАПОР, распространив его на лиц, перемещенных в результате последующих военных действий; <http://www.un.org/documents/ga/res/37/a37r120.htm>.

²¹ Сводные инструкции БАПОР по определению соответствия и регистрации от 1 января 2009 года («CERI (2009) БАПОР»), <http://www.refworld.org/docid/520cc3634.html>, в части III (A) (1), стр. 3, предусматривается, что «палестинские беженцы и потомки палестинских мужчин-беженцев, включая законно усыновленных детей, имеют право зарегистрироваться для получения услуг БАПОР». Потомки женщин, которые являются зарегистрированными беженцами, и состоят (или состояли) в браке с мужчинами, которые не являются зарегистрированными беженцами, не рассматриваются как соответствующие критериям БАПОР в отношении палестинских беженцев, но они (включая законно усыновленных детей) «имеют право зарегистрироваться для получения услуг БАПОР», Часть II (A) (2).

принципов гендерного равенства и недопущения дискриминации по признаку пола, а также принципа единства семьи эти потомки, как по мужской, так и по женской линии²² считаются подпадающими под сферу действия Статьи 1D²³. К этой группе относятся потомки, которые родились за пределами зоны действия БАПОР и которые никогда не проживали в районах деятельности этой организации, где соблюдаются критерии применения Статьи 1D.

9. В контексте настоящих Рекомендаций термин «палестинские беженцы» охватывает термины «палестинские беженцы», «перемещенные лица» и «потомки», а также одну или несколько этих групп, положение которых не было окончательно урегулировано согласно соответствующим Резолюциям Генеральной Ассамблеи ООН.

10. Не все палестинцы относятся к категории палестинских беженцев, к которым применяется Статья 1D²⁴. Такие лица должны оцениваться аналогично другим заявителям, ходатайствующим о предоставлении статуса беженца в соответствии со Статьей 1A (2).

С. Последовательное толкование

11. Два пункта Статьи 1D должны рассматриваться совместно и применяться последовательно. Это означает, что принимающие решения сотрудники должны оценить (i), относится ли заявитель к категории палестинцев, в отношении которых защита Конвенции 1951 года не применяется, поскольку он или она «в настоящее время пользуется» защитой или помощью БАПОР; если да, то (ii) подпадает ли такой заявитель под действие второго пункта несмотря на прекращение этой защиты или помощи.

D. «Положение об исключении» Статьи 1 D (1): палестинские беженцы, получающие или имеющие право на получение защиты или помощи БАПОР

12. «Исключение» из сферы международной защиты в соответствии с Конвенцией 1951 года согласно Статье 1 D (1) не означает, что лица, подпадающие под сферу охвата настоящего положения, не должны считаться беженцами. Напротив, прямое намерение авторов Конвенции заключалось в предоставлении отдельного режима целой категории лиц, уже получающих специальные права от органов или агентств ООН. Таким образом, Статья 1D безусловно предназначена для охвата всех палестинских беженцев, «подпадающих под мандат БАПОР, независимо от того, когда они были фактически зарегистрированы в этом агентстве (и были ли вообще зарегистрированы), а также действительно ли они получают помощь»²⁵. Было бы неправильным толковать Статью 1 D (1) как исключаящее положение в этом смысле, поскольку это не учитывало бы характер Статьи 1D как «условного положения

²² В том числе потомки женщины-беженки из Палестины и мужчины, не являющегося беженцем, согласно первому пункту Статьи 1D Конвенции 1951 года соответствуют принципу недопущения дискриминации по признаку пола и серьезных последствий в отношении единства семьи. Кроме того, подход, принятый в настоящих Рекомендациях, согласно которым признаются потомки палестинских беженцев, соответствует общему подходу УВКБ ООН в отношении беженцев, находящихся в ситуации затяжного характера, когда дети, родившиеся у беженцев в изгнании, регистрируются в качестве беженцев до тех пор, пока не будет найдено долговременное решение.

²³ Некоторые из этих потомков, возможно, получили гражданство своего родителя, не являющегося беженцем/палестинцем, поэтому потребует индивидуальная оценка, в ходе которой также рассматривается принцип единства семьи.

²⁴ Например, палестинец с Западного берега реки Иордан, который никогда не был перемещен.

²⁵ Гай Гудвин-Гилл и Сьюзан М. Акрам, «Краткое заключение Amicus Curiae», Палестинский ежегодник международного права, 2000/2001, Vol. XI, 185, р. 236. См. также AD (Палестина), примечание 2 выше, где было установлено, что сфера применения Статьи 1D охватывает лиц, «которые по факту не воспользовались защитой и помощью, которую они вправе получить в других случаях». п. 160 и см. пп. 150-153 для обсуждения трудностей в вопросе «фактически воспользоваться».

о включении»²⁶. Это было бы также несовместимо с целями и задачами Конвенции 1951 года и, в частности, с целью самой Статьи 1D, которая заключается в обеспечении непрерывности защиты для категории лиц, которые международным сообществом уже признаны беженцами.

13. Кроме того, согласно цели и задачи Конвенции 1951 года и ее положениям, касающимся палестинцев, предусматривается, что слова «в настоящее время пользуются» в первом пункте Статьи 1D относились к i) лицам, которые пользовались или в настоящее время пользуются «защитой или помощью» или (ii), которые имеют право на эту защиту или помощь. Палестинцы, которые имеют это право, описаны в пункте 8. Поскольку к этой группе относятся как лица, которые фактически пользуются защитой или помощью БАПОР в рамках Статьи 1D (1), так и те, кто имеет право пользоваться ими, статус беженцев палестинских беженцев, а также их право на защиту сохраняется.

14. По мнению УВКБ ООН, исключение из сферы охвата палестинских беженцев, которые не получили доступа к защите или помощи БАПОР (несмотря на то, что они имеют право на них), но тем не менее нуждаются в защите согласно Конвенции 1951 года в соответствии с вторым пунктом Статьи 1D, противоречило бы цели и задачам Статьи 1D²⁷. Такое узкое толкование первого пункта Статьи 1D фактически приводит к отказу в защите для многих палестинских беженцев, *принадлежность к категории беженцев которых уже установлена*, что создает пробелы в режиме защиты²⁸.

15. Кроме того, лица, находящиеся в аналогичной ситуации, которые были перемещены в результате одного и того же конфликта, испытывали бы к себе различное обращение в зависимости от того, воспользовались ли они помощью или нет, и в зависимости от того, куда они бежали. Некоторые из них рассматривались бы в соответствии со Статьей 1D, в то время как другие - в соответствии со Статьей 1A(2). Интерпретация, согласно которой проводится различие между этими лицами, находящимися в одинаковом положении, «явно не обоснована и противоречит намерениям авторов Конвенции»²⁹.

16. Аналогично, толкование Статьи 1D, при котором не охватываются палестинские беженцы, имеющие право на защиту или помощь БАПОР, приведет к дублированию мандатов в отношении одних и тех же групп беженцев между УВКБ ООН и БАПОР в зонах действия БАПОР. По мнению УВКБ ООН, на это же толкование ориентируется толкование положения за рамками зоны действия БАПОР. Ввиду этого, положение должно толковаться таким образом, чтобы отражать дополнительный характер мандатов этих двух агентств как в зоне деятельности БАПОР, так и за ее рамками³⁰.

²⁶ См. сноску 5.

²⁷ Данное толкование отличается от позиции, принятой Судом ЕС в деле Болбола (примечание 2 выше), где учитываются только те, кто «фактически воспользовался» этой защитой или помощью, в соответствии с первым пунктом Статьи 1D на основе «четкого прочтения» Статьи 1D (пункт 51). В целях установления правильного подхода и согласованности в рамках европейского законодательства, УВКБ ООН отмечает, что в Статье 3 Квалификационной директивы предусматривается, что государства-члены могут вводить или сохранять более благоприятные стандарты для определения того, кто может квалифицироваться в качестве беженцев. Поэтому государствам-членам рекомендуется принять более благоприятное толкование, предложенное УВКБ ООН, которое в большей степени соответствует целям и задачам Статьи 1D.

²⁸ См. УВКБ ООН, Пояснительная записка о толковании УВКБ ООН Статьи 1D Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Статьи 1 (1) (а) Квалификационной Директивы ЕС применительно к палестинским беженцам, ищущим международной защиты, май 2013 года, <http://www.refworld.org/docid/518cb8c84.html>.

²⁹ Бренда Годдард, «УВКБ ООН и Международная защита палестинских беженцев» (2009 год), 28-й ежеквартальный обзор по вопросам беженцев, стр. 475 - 493.

³⁰ AD (Палестина), примечание 2 выше, пункт. 159.

17. Было бы неверно также рассматривать Статью 1D как применимую только к лицам, которые были палестинскими беженцами в 1951 году³¹. Это противоречило бы намерениям авторов Конвенции, которые стремились обеспечить непрерывность защиты для определенной категории лиц, рассматриваемых в Статье 1D, до тех пор, пока их положение не будет окончательно урегулировано, что относится не только к лицам, которые были палестинскими беженцами в 1951 году, но также и к лицам, которые были перемещены в результате конфликта 1967 года, а также их потомкам. Кроме того, такое толкование не учитывает важное изменение, внесенное Протоколом 1967 года, которое устранило временное ограничение Конвенции 1951 года чтобы, как указано в преамбуле, «все беженцы, подпадающие под определение, содержащееся в Конвенции, получили «равный статус» независимо от указанной даты 1 января 1951 года»³².

Е. «Положение о включении» Статьи 1D: защита или помощь по какой-либо причине прекращены

18. Палестинские беженцы (см. Пункт 8) пользуются защитой Конвенции 1951 года в соответствии со Статьей 1 D(2) при прекращении защиты или помощи БАПОР. При толковании в обычном значении, рассматриваемом в контексте и с должным учетом цели и задач Конвенции 1951 года³³, фраза «по какой-либо причине прекращены» не должна толковаться ограничительно. Как отмечалось в судебной практике, исключение из Конвенции 1951 года палестинских беженцев в соответствии со Статьей 1D «должно быть условным и временным, а не абсолютным и постоянным»³⁴.

19. Применение второго пункта Статьи 1D, однако, не является неограниченным³⁵. Защита в соответствии с Конвенцией 1951 года не распространяется на заявителей, которые, находясь за пределами зоны действия БАПОР, отказываются (повторно) воспользоваться защитой или помощью БАПОР по соображениям личного удобства³⁶. Таким образом, причины, по которым один из них покинул зону действия БАПОР (например, для работы или учебы или по соображениям защиты), сами по себе не являются определяющими. Важнейшим является вопрос о том, прекратилась ли защита или помощь БАПОР в связи с одной или несколькими «объективными причинами» для их выезда из зоны или не позволяющими им (повторно) воспользоваться защитой или помощью БАПОР, как указано в пункте 22 ниже (см. также пункт 26ff о ходатайствах «*sur place*» (на месте). Если у человека нет объективных причин не воспользоваться (повторно) защитой или помощью БАПОР, то такие защита или помощь не могут рассматриваться или истолковываться как прекращенные в контексте второго пункта Статьи 1D, когда палестинский беженец может безопасно въехать в зону действия БАПОР.

³¹ «Исторический» аргумент о том, что Статья 1D ограничивается только теми лицами, которые были палестинскими беженцами в 1951 году, принятая Апелляционным судом Великобритании в деле Эль-Али, см. примечание 6 выше, была отклонена Судом ЕС в деле Болбола, примечание 2 выше, пункты 47-48. См. также решение Генерального адвоката Шарпстон об отклонении, пункты 62, 65-68, в деле Болбола, <http://eur-lex.europa.eu/legalcontent/EN/TXT/?uri=CELEX%3A62009CC0031>.

³² Протокол 1967 года, преамбула, третий пункт, примечание 1 выше. См. Также, Гудвин-Гилл и Макадам, примечание 5 выше, с. 158, сноска 110.

³³ Венская конвенция о праве международных договоров, Статья 31, примечание 7 выше.

³⁴ AD (Палестина), примечание 2 выше, п. 99F.

³⁵ «Просто отсутствие на такой территории или добровольное решение о выезде из нее не могут рассматриваться как прекращение оказания помощи». Дело Эль-Котта, примечание 9 выше, п. 59.

³⁶ См. дело Эль-Котта, примечание 9 выше, пункты 49-51 и 59-63. См. также аналогичный подход в отношении причин личного характера, Устав Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, пункты 6 (ii) (e) и (f), примечание 13 выше.

20. Оценка включения должна проводиться не только с учетом мандата и деятельности БАПОР, но также и с учетом личных обстоятельств, а также актуальной обновленной информации о стране происхождения (ИСП)³⁷.

Объективные причины, в силу которых заявитель подпадает под сферу применения второго пункта Статьи 1D

21. Хотя авторы Конвенции 1951 года в первую очередь предусматривали применение второго пункта в случае прекращения мандата БАПОР, фраза «по какой-либо причине» является достаточно широкой, чтобы включать в себя другие обстоятельства, кроме прекращения мандата БАПОР. В *travaux préparatoires* (подготовительных материалах) Конвенции 1951 года это толкование подтверждается³⁸. Важно отметить, что когда авторы Конвенции намеревались ограничить сферу применения положений в других разделах Конвенции, они сделали это в прямой форме и изложили возможные исключения³⁹.

22. К объективным причинам⁴⁰, по которым заявитель подпадает под сферу применения второго пункта Статьи 1D, относятся следующие причины:

(i) Прекращение мандата БАПОР⁴¹

a. Прекращение мандата БАПОР в принципе потребует решения Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Следовательно, этот элемент будет применяться ко всем категориям палестинцев, а не к отдельным лицам.

(ii) Неспособность БАПОР осуществлять свой мандат и обеспечивать защиту или помощь

b. Прекращение защиты или помощи БАПОР, которое применимо ко всем палестинцам, должно быть установлено как факт в зоне действия или на всей территории страны. Это может произойти, если, несмотря на продолжающееся существование

³⁷ «Информация о стране происхождения (ИСП) - это информация, используемая в процедурах, в которых оцениваются требования к статусу беженца или другим формам международной защиты. ИСП используется юристами и сотрудниками, принимающими решения о международной защите, при оценке прав человека и ситуации безопасности, политической ситуации и правовых рамок, культурных аспектов и общественных отношений, гуманитарной и экономической ситуации, событий и инцидентов, а также географических сведений в странах происхождения заявителей (или, в случае лиц без гражданства - странах прежнего обычного проживания) или странах транзита. Чтобы квалифицироваться как ИСП, важно, чтобы источники информации не имели заинтересованности в исходе индивидуального ходатайства о международной защите». Австрийский центр исследований и документации стран происхождения и убежища (ACCORD), Исследование информации о стране происхождения: Учебное пособие, октябрь 2013 г., <http://www.refworld.org/docid/5273a56b4.html>.

³⁸ См., например, заявление делегата г-н Раафата из Египта, Генеральная Ассамблея, пятая сессия, официальные доклады, Третий комитет, 344-е заседание, 11 декабря 1950 года, п. 13, документ ООН A/C.3/SR.344. См. также мнения делегата г-на Рошфора из Франции на Конференции полномочных представителей, краткий обзор второго совещания, 20 июля 1951 года, документ ООН A/CONF.2/SR.2, п. 27. Оба документа доступны в базе официальных документов ООН по ссылке <http://www.un.org/en/documents/index.html>.

³⁹ Например, авторы Конвенции 1951 года четко обозначили список оснований, по которым статус беженца может считаться прекращенным в соответствии со Статьей 1C Конвенции 1951 года. См. дело Эль-Котта, примечание 9 выше, п. 57.

⁴⁰ В деле Эль-Котта Суд ЕС решил, что «объективные причины» включают «причины, не зависящие от человека» (т.е. независящие от его воли), примечание 9 выше, п. 58. УВКБ ООН считает, что не существует существенных различий между объективными причинами и причинами, не зависящими от человека, за исключением случаев, отмеченных в пунктах 26-28, в отношении ходатайств о предоставлении защиты *sur place*, когда решение Суда ЕС должно рассматриваться с особой тщательностью, поскольку оно не применяется к ходатайству о предоставлении защиты «на месте».

⁴¹ См. примечание 2 и пункт 7 выше.

агентства, БАПОР не сможет выполнять свою миссию⁴². Свидетельством этого обстоятельства может быть, например, резолюция Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, ежегодные доклады БАПОР, заявления БАПОР о прекращении своей деятельности или другие доказательства, представленные заявителем⁴³.

- c. «Защита или помощь» - это альтернативы: заявителю не требуется устанавливать факт прекращения защиты и помощи БАПОР. Однако в связи с прекращением помощи заявителю необходимо будет установить, что помощь в соответствии с мандатом БАПОР прекратилась⁴⁴.

(iii) Угроза жизни, физической неприкосновенности, безопасности или свободе заявителя или другие серьезные причины, связанные с защитой

- d. Палестинские беженцы, как уже признанные беженцами международным сообществом посредством различных резолюций Генеральной Ассамблеи ООН, не обязаны индивидуально устанавливать, что обращение с ними представляет собой преследование согласно Статье 1A (2) Конвенции 1951 года или что они соответствуют другим требованиям определения статуса беженца в этом пункте, с тем чтобы подпадать под действие Статьи 1D⁴⁵. Вместе с тем палестинский беженец, подвергающийся риску преследования в контексте Статьи 1A (2), безусловно подпадает под действие второго пункта Статьи 1D.
- e. Помимо этого, существует целый ряд угроз, которые могут заставить палестинца (палестинку) покинуть зону действия БАПОР, в результате чего защита и помощь БАПОР для него или нее прекратятся. По мнению УВКБ ООН, угрозы как группового характера, так и индивидуального, могут квалифицироваться как обстоятельства, не зависящие от заявителя. Примерами угроз группового характера могут быть вооруженные конфликты или другие ситуации насилия, такие как гражданские беспорядки, всеобщее отсутствие безопасности или события, которые серьезно нарушают общественный порядок⁴⁶. Угрозами более индивидуального характера, которые также могут заставить палестинца покинуть зону действия БАПОР по независящим от него причинам, могут в частности быть сексуальное или гендерное насилие, пытки, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение и

⁴² Дело Эль-Котта, примечание 9 выше, п. 56. Недостаточно приостановить предоставление неосновных услуг на короткий период времени.

⁴³ Может быть проведено сравнение со СКООНП, которая продолжает существовать, но ежегодно докладывает Генеральной Ассамблее о том, что она не в состоянии выполнить свой мандат: см. примечание 3 выше.

⁴⁴ «Учитывая длительную и продолжающуюся ситуацию дефицита финансирования, в случае, если БАПОР будет продолжать существовать, а на самом деле не может обеспечить эффективную защиту или помощь по причине отсутствия финансирования, в принципе нет оснований, почему это также не следует квалифицировать как прекращение деятельности в соответствии со Статьей 1D, в которой прямо предусматривается прекращение «по какой-либо причине» в качестве применения положения о включении». AD (Палестина), примечание 2 выше, пункт 172. См. также дело Эль-Котта, примечание 9 выше, пункты 63, 65.

⁴⁵ См., например, решение Совета по разбирательствам согласно Закону об иностранцах (Бельгия), в котором говорится, что признание статуса беженца не основано на существовании реальной угрозы личной безопасности, но автоматически предоставляется на основании Статьи 1D, учитывая, что данное лицо уже является беженцем и представило доказательства, что больше не может пользоваться помощью БАПОР. Arrêt № 144 563, Бельгия: http://www.refworld.org/cases,BEL_CCE,5963b1794.html.

⁴⁶ См. УВКБ ООН, Рекомендации по предоставлению международной защиты № 12: Ходатайства о предоставлении статуса беженца в связи с ситуациями вооруженного конфликта и насилия в соответствии со Статьей 1A (2) Конвенции 1951 года и/или Протоколом к ней 1967 года о статусе беженцев и региональными определениями понятия «беженец», 2 декабря 2016 года, HCR/GIP/16/12, <http://www.refworld.org/docid/583595ff4.html>.

наказание, торговля людьми и эксплуатация, принудительная вербовка, жесткая дискриминация⁴⁷ или произвольный арест или задержание.

- f. Если какая-либо из вышеупомянутых угроз исходит от органов власти, потребуется защита согласно Статье 1D. Аналогичным образом, если органы власти не могут или не желают обеспечивать защиту от угроз, исходящих от негосударственных субъектов, также применяется защита согласно Статье 1D (2). Для определения применения Статьи 1D в этих случаях необходима оценка в каждом конкретном случае⁴⁸.

(iv) Практические, правовые и/или связанные с безопасностью препятствия для (повторного) получения защиты или помощи БАПОР

- g. К практическим препятствиям относятся обстоятельства, препятствующие доступу к зоне действия БАПОР, например, закрытие границ.
- h. К правовым препятствиям относится отсутствие документов, позволяющих физическому лицу совершать поездки или транзит или (повторно) въезжать и проживать в соответствующей зоне действия БАПОР. В тех случаях, когда органы власти отказывают в допуске (повторном допуске) или восстановлении проездных или других необходимых документов, выполняются условия второго пункта Статьи 1D. Однако заявитель не получит защиту согласно Статье 1 D (2) Конвенции 1951 года, если он или она будут пытаться сорвать его или ее допуск (повторный допуск) и пребывание, отказываясь сотрудничать, например, в части получения документов⁴⁹.
- i. К препятствиям, связанным с безопасностью, которые мешают (повторному) получению защиты или помощи, могут относиться опасности в пути, такие факторы как минные поля, борьба между различными группировками, смещение линии фронта или угроза подвергнуться другим формам преследования, насилия или эксплуатации, которые препятствуют безопасному возвращению заявителя. Требуется обновленная информация о реальной перспективе касательно возможности возобновить получение защиты или помощи. Выполнить оценку реалистичности (повторного) получения защиты в этом документе не представляется возможным.
- j. Несмотря на то, что в Статье 1D основное внимание уделяется прекращению защиты или помощи со стороны БАПОР, ситуация в государстве, в юрисдикции которого работает БАПОР, будет не только иметь значение, но и может стать определяющей

⁴⁷ Это часто, но не всегда распространяется на систематическую или повторяющуюся устойчивую дискриминацию. См. УВКБ ООН, Толкование Статьи 1 Конвенции 1951 года о статусе беженцев, апрель 2001 года, <http://www.refworld.org/docid/3b20a3914.html>, в пункте. 17. Сюда также относятся методы дискриминации, которые «приводят к последствиям существенно предвзятого характера [... например] серьезные ограничения права на получение средств к существованию, права на исповедание религии или доступа к обычно доступным учебным заведениям. УВКБ ООН, Руководство по процедурам и критериям для определения статуса беженца в соответствии с Конвенцией о статусе беженцев 1951 года и Протоколом к ней 1967 года, декабрь 2011 года и Рекомендации по предоставлению международной защиты HCR/1P/4/ENG/REV. 3, <http://www.refworld.org/docid/4f33c8d92.html>, («Руководство УВКБ ООН»), пункт. 54.

⁴⁸ Предоставление услуг БАПОР не имеет отношения к этой оценке. Негосударственные субъекты, включая международные организации, не имеют атрибутов государства и не в состоянии обеспечить защиту и соблюдение законности таким же образом, как государство.

⁴⁹ В Статье 2 Конвенции 1951 года отмечается, что каждый беженец имеет обязательства перед страной, в которой он или она находится, что требует, в частности, того, чтобы он или она соблюдали ее законы и нормативно-правовые акты, а также меры, принятые для поддержания общественного порядка.

в отношении необходимости защиты согласно Конвенции 1951 года. Например, не БАПОР, а принимающее государство или его органы контролируют получение палестинским беженцем разрешения на (повторный) въезд на его территорию и поселение там, в том числе, может ли этот человек получить необходимые юридические документы, устанавливающие право на пребывание в государстве или на территории⁵⁰. Риск, с которым сталкивается заявитель, может исходить, например, непосредственно от органов власти. Эти оценки должны основываться на актуальной и надежной информации. Также необходимо проявлять особую осмотрительность, когда ситуация нестабильна или неясна.

- k. Ни одно государство не может с достаточной уверенностью предположить, что палестинские беженцы смогут получить доступ к защите или помощи БАПОР в зоне его действия, где они никогда не проживали. По сути, лица, принимающие решения, не должны оценивать законность возвращения в зону действия БАПОР, с которой у человека нет прежней связи. Это привело бы к необоснованным и непреодолимым препятствиям для заявителей и свело бы на нет общую работу государственной системы международных отношений и государственного суверенитета. Кроме того, в соответствии с общими принципами международного законодательства о беженцах, оценка того, была ли защита или помощь БАПОР прекращена для лица, ранее проживавшего в районе БАПОР, должна проводиться в отношении зоны действия БАПОР, где заявитель ранее проживал⁵¹. Оценка должна проводиться в отношении не всех зон действия БАПОР, а в отношении одной зоны действия БАПОР⁵².

23. Перечисленные выше обстоятельства являются альтернативными, а не конъюнктивными, поэтому в зависимости от конкретного случая может иметь место одно или несколько из вышеупомянутых обстоятельств, в результате чего заявитель подпадает под действие Статьи 1 D(2)⁵³. Доказательные аспекты установления существования вышеупомянутых обстоятельств рассматриваются в Части III.

Личные обстоятельства заявителя

24. Личные обстоятельства заявителя имеют отношение к определению того, существует ли одна из объективных причин для обоснования применения второго пункта Статьи 1D. Таким образом, решение по каждому ходатайству должно приниматься с учетом индивидуальных

⁵⁰ Например, в отношении Западного берега реки Иордан определяющей будет позиция израильских властей. Аналогичным образом, для пересечения границы сектора Газа из Египта, вероятно, потребуется разрешение Египта, с учетом того, что в некоторых случаях граница закрыта.

⁵¹ См. также дело Эль-Котта, примечание 9 выше, п. 77: «...лицо перестает быть беженцем, если он/она способен вернуться в зону действия БАПОР, в которой он или она ранее постоянно проживали, поскольку обстоятельства, которые позволяли квалифицировать лицо в качестве беженца, больше не существует».

⁵² Это подтверждается решением Суда ЕС в деле Эль-Котта, в котором неоднократно используется выражение «зона действия» в единственном числе, когда речь идет об объеме оценки, которую следует выполнить. Дело Эль-Котта, примечание 9 выше, пп. 49, 50, 55, 58, 61, 62, 63, 64, 65.

⁵³ Хотя включающие аспекты Статьи 1D (2) устанавливаются, если заявитель был вынужден покинуть зону действия БАПОР, если его личная безопасность подвергается серьезной угрозе, или если БАПОР не может гарантировать условия для жизни в соответствии с миссией этой организации, заявителю не требуется устанавливать оба варианта. В деле Эль-Котта (примечание 9 выше) в контексте представленных ему фактов Суд ЕС принял решение, что такие обстоятельства «будут» подпадать под действие второго пункта Статьи 1D (пункт 65). Однако Суд ЕС не исчерпал другие обстоятельства, в которых такая защита или помощь будут считаться прекратившимися, поскольку это будет зависеть от рассматриваемого дела. Толкование, предусматривающее оба варианта, приведет к искажению результатов. Например, если личная безопасность заявителя подвергается серьезной угрозе, помощь БАПОР в виде денежной помощи или продовольственных пайков не будет соответствовать их потребности в защите.

особенностей и факторов, характерных для заявителя⁵⁴. К этим личным обстоятельствам могут относиться возраст, пол, гендерная принадлежность, сексуальная ориентация и гендерная идентичность, состояние здоровья, наличие инвалидности, гражданский статус, семейное положение, социальные и другие факторы уязвимости, этнические, культурные или религиозные аспекты, политические и социальные связи и совместимость, языковые способности и любой пережитый в прошлом серьезный вред и его психологические последствия.

Перемещение внутри зоны действия БАПОР

25. Защита или помощь БАПОР не будут считаться прекращенными, если какое-либо лицо сможет получить доступ, а также защиту или помощь БАПОР в другом месте в той же зоне действия БАПОР. Например, если в результате вооруженного нападения уничтожен лагерь, а защита или помощь БАПОР по сути доступны в других частях этой страны или территории, и лицо имеет доступ к этой защите или помощи, то критерии второго пункта Статьи 1D не будут соблюдены при отсутствии дополнительных факторов. Однако не следует предполагать, что заявитель переедет (или будет возвращен) в другую страну или на другую территорию, с которой у него нет предыдущей связи⁵⁵.

Потребности в защите на месте (sur place)

26. Ходатайство о предоставлении защиты на месте (sur place) имеет место после прибытия в страну убежища либо в результате действий заявителя в стране убежища, либо в результате событий, которые произошли или происходят в стране происхождения заявителя с момента его отъезда⁵⁶. Признание ходатайств о защите «на месте» палестинских беженцев согласно Статье 1D соответствует общим принципам международного законодательства о беженцах, применимым в отношении Статьи 1 Конвенции 1951 года, согласно которым принимаются ходатайства о предоставлении статуса беженца, с учетом того, что изменения в стране происхождения, произошедшие за время их пребывания за рубежом, могут сделать их беженцами⁵⁷. Например, в случае прекращения мандата или деятельности БАПОР, как описано в пункте 22 выше, в то время, когда лицо находится за пределами зоны действия БАПОР, такое лицо будет иметь право на защиту согласно Статье 1D Конвенции 1951 года.

27. Хотя «прекращение по какой-либо причине» обычно не распространяется на причины сугубо личного удобства для отказа (повторно) воспользоваться защитой или помощью БАПОР (как указано в пункте 19 выше)⁵⁸, не имеет значения, действительно ли заявители покинули, в первую очередь, на добровольной основе, зону действия БАПОР (например, с целью обучения или трудоустройства). Они по-прежнему подпадают под действие Статьи 1D Конвенции 1951 года, если они соответствуют ее критериям⁵⁹. В каждом случае потребуются тщательное изучение всех обстоятельств.

28. Лицо может стать беженцем «на месте» (sur place) в стране, в которой такое лицо ходатайствует о предоставлении убежища, в результате своих собственных действий, таких

⁵⁴ Исключение имеет место в том случае, если БАПОР перестало функционировать как агентство (см. Пункт 22 (i) выше).

⁵⁵ УВКБ ООН, Рекомендации по предоставлению международной защиты № 4: «Альтернатива бегства или перемещения внутри страны» в контексте Статьи 1A (2) Конвенции 1951 года и/или Протокола 1967 года о статусе беженцев, 23 июля 2003 года, <http://www.refworld.org/docid/3f2791a44.html>.

⁵⁶ Руководство УВКБ ООН, примечание 47 выше, пункты 94-96.

⁵⁷ Там же. Нет оснований применять другой подход к палестинским заявителям в соответствии со Статьей 1D.

⁵⁸ Это толкование тесно связано с практикой государств, которая, как правило, не признает автоматическое право на защиту или помощь согласно Статье 1D сугубо по причине нахождения за пределами зоны действия БАПОР.

⁵⁹ Дело Эль-Котта, примечание 9 выше, п. 59.

как взаимодействие с уже признанными беженцами, или выражая политические взгляды в стране проживания⁶⁰. От политически активных палестинских беженцев, которые могут привлечь внимание в силу своих убеждений или действий и которые могут даже предпринимать эти действия с большим риском для себя или своих семей, невозможно требовать прекращения такой деятельности в качестве предварительного условия для предоставления защиты согласно Статье 1D, так как это идет вразрез с целями и задачами Конвенции 1951 года⁶¹.

F. Автоматические или «ipso facto» (в силу факта) права согласно Конвенции 1951 года

29. Когда будет установлено, что защита или помощь БАПОР прекратились по любой из причин, упомянутых в пункте 22, палестинский беженец автоматически или «ipso facto» получает права согласно Конвенции 1951 года⁶², при условии, что Статьи 1C, 1E или 1F Конвенции 1951 года [см. Разделы G, H и I ниже]⁶³ не применимы. Термин «ipso facto» был бы совершенно излишним, если бы это положение просто означало, что палестинский беженец может обратиться за международной защитой в соответствии с общими правилами и таким же образом, как и все ищущие убежища лица в соответствии со Статьей 1A (2) Конвенции 1951 года⁶⁴.

30. Фраза «права, предусмотренные настоящей Конвенцией» во втором пункте Статьи 1D относится к материальным правам, описанным в Статьях 2-34 Конвенции 1951 года, которые прилагаются к статусу беженца, как это определено в Статье 1 Конвенции 1951 года. Термин «права» не может означать просто доступ к процедурам предоставления убежища для определения статуса беженца, поскольку Статья 1 сама по себе не содержит каких-либо прав - она просто определяет, кто имеет и кто не имеет доступ к этим правам⁶⁵. Это толкование также подкреплено в равной мере в оригинальной версии Статьи 1D на

⁶⁰ Руководство УВКБ ООН, примечание 47 выше, п. 96.

⁶¹ По аналогии с общим положением о том, что от лица нельзя требовать скрывать или проявлять осмотрительность в отношении защищаемой особенности, см. Дело «X, Y, Z против Министра по вопросам иммиграции и убежища», С-199/12-С-201/12, Европейский союз: Суд Европейского союза, 7 ноября 2013 года, <http://www.refworld.org/docid/527b94b14.html>; Комментарии УВКБ ООН по делу X, Y и Z 28 сентября 2012 года, <http://www.refworld.org/docid/5065c0bd2.html>; дело «ФРГ против Y и Z», решение суда (Высшая палата) от 5 сентября 2012 года, <http://www.refworld.org/pdfid/505ace862.pdf>; Дело «RT (Зимбабве) и другие против Государственного секретаря Департамента внутренних дел» [2012] UKSC 38, Великобритания: Верховный суд, 25 июля 2012 года, <http://www.refworld.org/docid/500fdacb2.html>.

⁶² См. УВКБ ООН, Письменное представление в Суде Европейского Союза в деле Эль-Котта, 27 октября 2011 года, п. 4.3, С-364/11, <http://www.refworld.org/docid/4eaa95d92.html> и УВКБ ООН, Устное представление в Суд Европейского Союза в деле «Эль-Котт и другие против Венгрии», 15 мая 2012 года, С-364/11, <http://www.refworld.org/docid/4fbd1e112.html>, пп. 10, 12-14. («УВКБ ООН, Устное представление в деле Эль-Котта»). Суд принял мнения УВКБ ООН в деле Эль-Котта, примечание 9 выше, пп. 80-81.

⁶³ «Не может быть никаких сомнений в том, что категория беженцев, рассматриваемая в настоящем пункте, подпадает под положения об исключении, содержащиеся в Статьях E и F, а также положения о прекращении, перечисленные в Статье 1C Конвенции о беженцах». Грал-Мэдсен, примечание 5 выше, 142.

⁶⁴ УВКБ ООН, Устное представление в деле Эль-Котта, примечание 63 выше, пункт. 13. Хотя общепринятое толкование этого положения заключается в том, что оно дает право лицам считать их подпадающими под действие Статьи 1A (2), и что они все равно должны соответствовать обособанному стандарту наличия опасения, «это не является правильным толкованием Статьи 1D, читаемой с учетом ее истории и цели предоставления защиты. Общепринятое значение термина «ipso facto» заключается в том, что для оценки ситуации не нужно использовать другие критерии - они в силу наличия этого предварительного условия de jure являются беженцами в соответствии с Конвенцией 1951 года и тем самым должны иметь право на получение статуса беженца в любом государстве-участнике Конвенции 1951 года». Мутаз М. Кафише и Валентина Азарова, Статья 1D, в А. Циммерманн (ред.), Конвенция 1951 года о статусе беженцев и протокол к ней 1967 года: Комментарий (Oxford University Press, 2011 г.), 537-569, 567.

⁶⁵ Там же. УВКБ ООН, Устное представление в деле Эль-Котта. Эта точка зрения поддерживается использованием термина «право» в других положениях Конвенции о беженцах, например, в Статьях 5 и 7, в контексте, который может означать только материальные права, предоставленные Конвенцией о беженцах. Термин «право» также не может означать только «недопущение высылки».

французском языке, в которой говорится «bénéficieront de plein droit du régime de cette convention». Они пользуются правами в силу закона и «по праву», если соответствуют критериям, изложенным в Статье 1D⁶⁶.

31. Палестинские беженцы, пользующиеся защитой согласно Статье 1D, имеют право на получение тех же прав, гарантий и применение стандартов обращения, что и другие беженцы, признанные в соответствии со Статьями 1A (1) или 1A (2), поэтому беженцам, подпадающим под действие Статьи 1D, не обеспечивается более благоприятное обращение, чем другим беженцам. Все они пользуются правами, предусмотренными Конвенцией о беженцах, изложенными в Статьях 2-36⁶⁷.

Г. Применимость Статьи 1С

32. Конвенция 1951 года не применяется при определенных условиях, четко указанных в Статье 1С⁶⁸. Статья 1С, в принципе, применяется к палестинским беженцам, подпадающим под действие Конвенции 1951 года в индивидуальном порядке. Хотя буквальное толкование Статьи 1С, в которой прямо упоминаются только беженцы, признанные в соответствии со Статьей 1А Конвенции 1951 года, сделало бы ее неприменимой к палестинским беженцам, подпадающим под действие Статьи 1D, такое толкование больше не соответствует реальности для ряда палестинских беженцев, которые получили гражданство и защиту других стран⁶⁹, и тем самым больше не нуждаются в защите в рамках Конвенции 1951 года. Несмотря на особое положение палестинских беженцев, предусмотренное Статьей 1D, могут применяться положения Статьи 1С, с учетом продолжительного периода времени, изменяющихся обстоятельства, практики государств и того факта, что многие палестинцы обосновались в других государствах, зачастую получив новое гражданство. Это толкование Конвенции 1951 года не обязательно противоречит значению терминов «палестинский народ», а также «беженцы» и «перемещенные лица», используемых в различных резолюциях Генеральной Ассамблеи ООН и Совета Безопасности ООН.

33. Несмотря на решение Генеральной Ассамблеи ООН в 2012 году⁷⁰ о предоставлении Палестине статуса государства-наблюдателя при ООН, не являющегося ее членом, Статью 1D следует продолжать толковать и применять, как указано в настоящих Рекомендациях, пока положение палестинцев не будет окончательно урегулировано в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи. Было бы преждевременным считать, что защиту Конвенции 1951 года необходимо перестать применять к палестинским беженцам только на том основании, что Палестина получила статус наблюдателя, не являющегося членом ООН.

Н. Применимость Статьи 1Е

⁶⁶ Дело Эль-Котта, примечание 9 выше, пп. 70-71. См. Также AD (Палестина), примечание 2 выше, п. 192.

⁶⁷ См. УВКБ ООН, Устное представление в деле Эль-Котта, п. 16, примечание 70 выше. Аргумент о дискриминации был полностью отклонен Судом ЕС в деле Эль-Котта, примечание 9 выше, п. 78.

⁶⁸ УВКБ ООН, Положения о прекращении: Рекомендации об их применении, 26 апреля 1999 года, <http://www.refworld.org/docid/3c06138c4.html> и УВКБ ООН, Рекомендации по предоставлению международной защиты № 3: Прекращение статуса беженца в соответствии со Статьей 1С (5) и (6) Конвенции 1951 года о статусе беженцев (пункты «Прекращение обстоятельств»), 10 февраля 2003 года, HCR/GIP/03/03, <http://www.refworld.org/docid/3e50de6b4.html>.

⁶⁹ «Большое число палестинских беженцев, проживающих в Иордании, приобрели гражданство Иордании в соответствии с применимыми положениями Закона о гражданстве от 4 февраля 1954 года. Гражданство также приобрели некоторые палестинские беженцы, проживающие в Ираке, Кувейте, Ливане, Саудовской Аравии и других странах региона. В результате приобретения нового гражданства такие лица больше не должны считаться беженцами согласно Конвенции 1951 года» [в зависимости от соответствия применимым критериям, предусмотренным в пункте 3 Статьи 1С]. Таккенберг, примечание 5 выше, 127 (сноски опущены).

⁷⁰ Резолюция Генеральной Ассамблеи ООН 67/19 «Статус Палестины в Организации Объединенных Наций», 29 ноября 2012 года, http://www.un.org/en/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/67/19.

34. Тот факт, что некоторые палестинские беженцы проживают в странах, где они осуществляют права и обязанности, обычно связанные с гражданством, может привести к применимости в их отношении Статьи 1E⁷¹. В случае детей и других потомков палестинских беженцев, которые могут осуществлять права и обязанности, идентичные правам и обязанностям граждан другой страны, потребуется также рассмотрение вопроса о применении Статьи 1E Конвенции 1951 года⁷².

35. Исторически сложилось так, что государства-участники Протокола Лиги арабских государств по обращению с палестинцами в арабских государствах («Касабланкский Протокол»)⁷³ обязались предоставить палестинским беженцам целый ряд прав наравне с их собственными гражданами, но многие из них остаются нереализованными на практике. Прежде чем применять Статью 1E на основании Касабланкского протокола, требуется тщательно изучить ситуацию на местах.

I. Применимость Статьи 1F

36. Лица, в отношении которых имеются серьезные основания полагать, что они совершили действия в рамках Статьи 1F Конвенции 1951 года⁷⁴, не имеют права на международную защиту в качестве беженцев⁷⁵.

III. ВОПРОСЫ ПРОЦЕДУРЫ И ДОКАЗЫВАНИЯ

A. Индивидуальная оценка

37. Хотя в Статье 1D признается конкретная категория беженцев, получающих защиту или помощь какого-либо учреждения Организации Объединенных Наций, помимо УВКБ ООН, применение Статьи 1D обычно должно оцениваться в индивидуальном порядке⁷⁶.

⁷¹ «Конвенция не применяется к лицу, которое признано компетентными органами страны, в которой он проживал, имеющим права и обязанности, которые связаны с получением гражданства этой страны». Статья 1E, 1951 Конвенция, примечание 1 выше.

⁷² См. УВКБ ООН, Пояснительная записка о толковании Статьи 1E Конвенции 1951 года о статусе беженцев, март 2009 года, <http://www.refworld.org/pdfid/49c3a3d12.pdf>.

⁷³ Лига арабских государств, Протокол об обращении с палестинцами в арабских государствах («Касабланкский протокол»), 11 сентября 1965 года, <http://www.refworld.org/docid/460a2b252.html>. Касабланкский протокол предусматривает право на трудоустройство наравне с гражданами, право на проживание, получение проездных документов, право покинуть страну и возвращаться. Однако он не был последовательно реализован и был ослаблен в 1991 году резолюцией 5093, которая позволяет государствам осуществлять Протокол «в соответствии с правилами и законами, действующими в каждом государстве». См. также Годдард, примечание 29 выше, 507.

⁷⁴ Статья 1F гласит, что положения Конвенции 1951 года «не распространяются на всех тех лиц, в отношении которых имеются серьезные основания полагать, что они: а) совершили преступление против мира, военное преступление или преступление против человечности в определении, данном этим деяниям в международных актах, составленных в целях принятия мер в отношении подобных преступлений; б) совершили тяжкое преступление неполитического характера вне страны, давшей им убежище, и до того как они были допущены в эту страну в качестве беженцев; в) виновны в совершении деяний, противоречащих целям и принципам Организации Объединенных Наций».

⁷⁵ УВКБ ООН, Рекомендации по предоставлению международной защиты № 5: Применение положений об исключении: Статья 1F Конвенции 1951 года о статусе беженцев, 4 сентября 2003 года, HCR/GIP/03/05, <http://www.refworld.org/docid/3f5857684.html>. См. также «Справочная записка о применении положений об исключении»: Статья 1F Конвенции 1951 года о статусе беженцев, 4 сентября 2003 года, <http://www.refworld.org/docid/3f5857d24.html>.

⁷⁶ В некоторых случаях может быть уместным групповой подход, например, признание статуса беженца по принципу *prima facie*: см. УВКБ ООН, «Рекомендации по предоставлению международной защиты» № 11: Признание статуса беженца по принципу *prima facie* («Prima facie»), 24 июня 2015 года, HCR/GIP/15/11, <http://www.refworld.org/docid/555c335a4.html>.

В. Время оценки

38. Оценка заключается в том, чтобы определить, прекращалась ли защита или помощь БАПОР во время рассмотрения индивидуального ходатайства, в результате чего заявитель не может или не желает (повторно) воспользоваться такой защитой или помощью по независимой от него объективной причине.

С. Бремя и стандарт доказывания

39. В ходатайствах о предоставлении статуса беженца или защиты, в том числе в соответствии со Статьей 1D, бремя доказывания, как правило, лежит на заявителе, который должен предъявить в максимально возможном объеме доказательства для подтверждения своих утверждений и обоснования ходатайства. Заявители должны предоставить правдивое изложение фактов, имеющих отношение к их ходатайству, в той мере, насколько они им известны, и с учетом имеющейся в их распоряжении информации, в отношении которой можно разумно ожидать ее предоставления сотруднику, принимающему решение. Принимающий решение сотрудник разделяет обязанность подтвердить факты, имеющие отношение к принятию решения⁷⁷.

40. Статья 1D требует рассмотрения следующего: (i) относится ли заявитель к категории палестинских беженцев, которые получают или имеют право на получение защиты или помощи БАПОР, и (ii) прекратилась ли по какой-либо причине защита или помощь БАПОР. Это вопросы по факту. Лица, принимающие решения, обязаны разобраться в этих вопросах и принять во внимание все имеющиеся доказательства.

41. При оценке необходимо выяснить вопрос о невозможности или нежелании заявителя (повторно) воспользоваться защитой или помощью БАПОР по независимой от него причине на момент рассмотрения ходатайства. Также следует изучить обстоятельства, касающиеся положения в государстве или государственном органе, а также индивидуальные обстоятельства заявителя (см. Пункты 22 (j) и 25)⁷⁸. Бремя доказывания лежит на органах, принимающих решения, если они утверждают, что заявитель мог перемещаться внутри одной зоны действия БАПОР или, при отсутствии других факторов, имел возможность въехать в нее безопасно и с надлежащими юридическими документами в соответствии с пунктом 22 (iv) выше.

Регистрация в БАПОР

42. Регистрация в БАПОР или наличие документов, выданных БАПОР, служит убедительным, хотя и не обязательным, доказательством того, что заявитель подпадает под действие Статьи 1 D (1)⁷⁹. При отсутствии таких документов или других соответствующих доказательств, принимающие решения сотрудники могут руководствоваться другими доказательствами, в том числе, например, утверждениями заявителя, письменными

⁷⁷ Руководство УВКБ ООН, примечание 47 выше, пункты 196-205; УВКБ ООН, Пояснительная записка о бремени и стандарте доказывания в ходатайствах беженцев о предоставлении убежища, 16 декабря 1998 года, <http://www.refworld.org/docid/3ae6b3338.html>.

⁷⁸ Способность палестинских беженцев перемещаться из одной зоны действия в другую зависит от признания или предоставления правового статуса правительством принимающей области и отдельных обстоятельств палестинского беженца. Это также относится к лицам, которые никогда не проживали в зоне действия БАПОР.

⁷⁹ БАПОР, Сводные инструкции по определению соответствия и регистрации (CERI), 2009, раздел III.A.1, стр. 3, примечание 21 выше. Суд ЕС установил, что «регистрация в БАПОР является достаточным доказательством о фактическом получении помощи от него, в пункте 45 выше было разъяснено, что такая помощь может быть предоставлена даже в отсутствие регистрации, и в этом случае бенефициару следует разрешить приводить доказательства этой помощи другими средствами». Дело Болбола, примечание 2 выше, пункты 46 и 52.

показаниями других лиц или другими предоставленными соответствующими документами⁸⁰. Однако доказательства регистрации в БАПОР не должны считаться необходимым предварительным условием признания⁸¹. «Перемещенные лица», например, «не зарегистрированы» в системе регистрации БАПОР, однако БАПОР ведет «надлежащий учет» таких лиц⁸². Наконец, по определению, лицо, которое, несмотря на то, что имеет право на получение защиты и помощи БАПОР, не получает их, не может быть зарегистрировано или иметь тому доказательства. Тем не менее, такие лица все же могут подпадать под действие Статьи 1D.

Доказательства объективных причин, в силу которых заявитель подпадает под сферу применения второго пункта Статьи 1D

43. Доказательства, относящиеся к оценке на предмет включения в сферу защиты, могут быть предоставлены из различных источников. Заявитель может предоставить соответствующие доказательства в своих собственных утверждениях. Заявление агентства БАПОР о том, что оно прекратило деятельность в данном регионе, является достаточным доказательством этого факта. Доказательства из других источников о том, что БАПОР прекратило свою деятельность, также могут быть убедительными. Однако важно, что от заявителя не требуется предъявлять или указывать такие подобные возможные заявления⁸³. В случае существования такого требования, оно бы возложило чрезмерное бремя на БАПОР, которое оно, возможно, не смогло бы выполнить в каждом отдельном случае, например, из-за недостаточных ресурсов или по логистическим причинам или по соображениям конфиденциальности⁸⁴. Наконец, заявителю не следует напрямую обращаться в БАПОР, учитывая трудности практического характера⁸⁵. Также могут быть обстоятельства, имеющие отношение к конкретному заявителю, о которых БАПОР не будет знать и не сможет предоставить соответствующую информацию.

D. Индивидуальные процедуры

44. Справедливые и эффективные процедуры определения статуса беженца в соответствии с Конвенцией 1951 года должны учитывать конкретные требования, связанные со Статьей 1D, с четким определением вопросов, имеющих отношение к палестинцам.

45. При подаче ходатайства о предоставлении убежища заявителям должно быть предоставлено достаточное время для осуществления их прав, в том числе, в частности, права на получение информации на понятном им языке о процедуре, которой они должны следовать, об их правах и обязанностях в ходе процедуры, о возможных последствиях

⁸⁰ Особое внимание следует уделить потомкам палестинских беженцев-женщин, которые вступают в брак с лицами, не являющимися палестинскими беженцами, зарегистрированными в БАПОР, поскольку они не соответствуют требованиям CERИ БАПОР (Сводные инструкции по определению соответствия и регистрации БАПОР), зарегистрированы как палестинские беженцы, но могут быть зарегистрированы иным образом с целью получения услуг. См. примечание 21 выше.

⁸¹ «Регистрация в БАПОР носит декларативный характер, подтверждая, а не устанавливая, что лицо подпадает под мандат БАПОР». Таккенберг, примечание 5 выше, 100.

⁸² БАПОР, Сводные инструкции по определению соответствия и регистрации (CERИ), 2009 г., Раздел III.B - «Лица, имеющие право на получение услуг без регистрации в системе регистрации БАПОР» на стр. 6, примечание 21 выше.

⁸³ Прекращение защиты или помощи доказывається в обычном порядке.

⁸⁴ Здесь можно провести аналогию с позицией УВКБ ООН в отношении информации, касающейся признания мандата, см. представление в деле «И. А. (I. A.) против Государственного секретаря Департамента внутренних дел»: Дело для вмешивающейся стороны, 27 октября 2013 года, Верховный суд Великобритании, UKSC2012/0157, <http://www.refworld.org/docid/52a098e34.html>.

⁸⁵ Несмотря на то, что БАПОР может предоставить подтверждение о том, что лицо является зарегистрированным «палестинским беженцем» или зарегистрировано как получающее услуги БАПОР.

несоблюдения их обязательств и отсутствия сотрудничества с органами власти, о праве на получение услуг переводчика, на эффективное консультирование с юристом или другим консультантом. Доступ к юридическим консультациям имеет первостепенное значение для процедуры справедливого предоставления убежища и часто является необходимым предварительным условием для обеспечения эффективного доступа к средствам правовой защиты⁸⁶.

46. После этого, в отношении палестинцев, которые не подпадают под действие Статьи 1D, обычно проводится оценка согласно Статье 1A (2).

47. Несмотря на то, что защита в соответствии со Статьей 1D обычно осуществляется в рамках отдельных процедур, могут возникать ситуации, когда группа палестинских беженцев может быть признана по принципу *prima facie*. Например, когда мандат БАПОР прекращается в одной из зон действия БАПОР или по независящим от него причинам, таким как международный или немеждународный вооруженный конфликт, они будут рассматриваться как группа, не получившая защиту или помощь БАПОР⁸⁷.

48. Если заявитель подает ходатайство о предоставлении одновременно статуса беженца и лица без гражданства, и последнее составляется в соответствии с Конвенцией 1954 года, касающейся статуса лиц без гражданства, важно выполнить оценку каждого ходатайства, и чтобы оба вида статуса были признаны в прямой форме⁸⁸.

49. В передовой практике государств обеспечивается надлежащее ведение учета палестинских беженцев, признанных в соответствии со Статьей 1D; данные о них также отдельно фиксируются в национальной статистике, касающейся убежища.

E. Региональные документы о беженцах

50. Как и все другие искатели убежища, палестинские беженцы имеют право ходатайствовать о предоставлении статуса беженца в соответствии с любыми применимыми региональными документами о беженцах, если они находятся в странах, в которых эти документы применяются⁸⁹.

F. Статус беженца и вспомогательная или дополнительная защита

51. Палестинцы, которые не подпадают под действие Статьи 1D, могут претендовать на защиту, предусмотренную в Статье 1A (2). Если они не попадают под действие одного положения, они, как и все другие искатели убежища, имеют право на любые национальные или региональные формы вспомогательной или дополнительной защиты; а также право пользоваться защитой в соответствии с международным законодательством о правах человека.

⁸⁶ УВКБ ООН, Публичное заявление в деле «Брахим Самба Диуф против Министра по вопросам труда, занятости и иммиграции», ожидающее рассмотрения в Суде Европейского Союза, 21 мая 2010 года, <http://www.refworld.org/docid/4bf67fa12.html>, пункты 12-16.

⁸⁷ Рекомендации УВКБ ООН, принцип *Prima facie*, примечание 82 выше.

⁸⁸ УВКБ ООН, Руководство по вопросам защиты лиц без гражданства, 30 июня 2014 года, <http://www.refworld.org/docid/53b676aa4.html>, пункт. 78.

⁸⁹ См. «Организация африканского единства», Конвенция, регулирующая конкретные аспекты проблем беженцев в Африке, 10 сентября 1969 года, 1001 UNTS 45, <http://www.refworld.org/docid/3ae6b36018.html>; Картахенская декларация о беженцах, коллоквиум по вопросам Международной защиты беженцев в Центральной Америке, Мексике и Панаме, 22 ноября 1984 года, <http://www.refworld.org/docid/3ae6b36ec.html>.